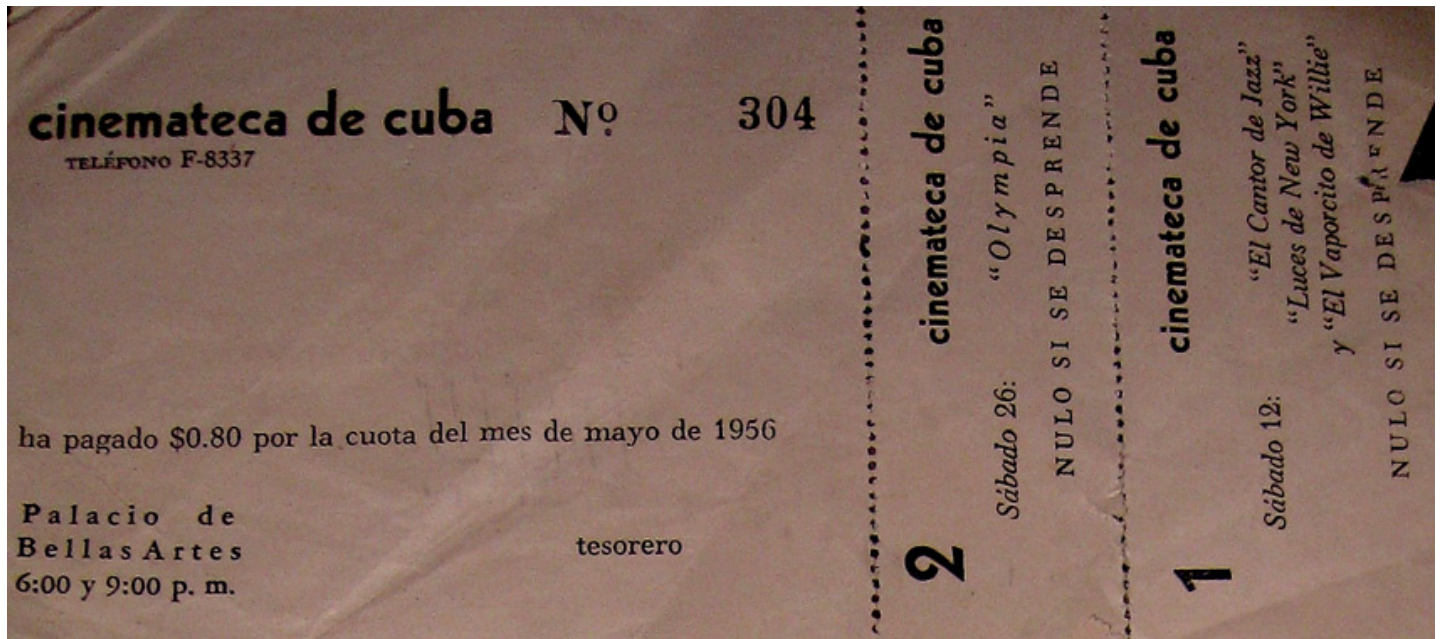


Correspondencia entre Henri Langlois y Germán Puig

[Documentos originales en francés. Traducción de Liliane Hasson]



Entrada

CINEMATECA
FRANCESA
TEL. CARnot 07-26
oooooooooooooooooooo
7 Avenue de Messine
Paris VIII^o
ooo
Adr Telegr.
MATHEQUE-PARIS
ooo

PARIS, a 18 de abril de 1952

El abajo firmante, Henri LANGLOIS, Secretario General de la Cinemateca Francesa, certifica que el Sr. Germain [SIC] PUIG PAREDES está encargado por la Cinemateca Francesa de representarla en Cuba, para el año 1952, a título de corresponsal.

París, a 18 de abril de 1952
El Secretario General

Henri LANGLOIS

CINÉMATHEQUE
FRANÇAISE

ADMINISTRATION

7, AVENUE DE MESSINE
PARIS VIII^e

ADR. TÉLÉGR.
MATHÈQUE-PARIS

PARIS, LE 18 Avril 1952
TÉL. : CARNOT 07-26

SERVICE :

RÉFÉRENCE :

Je soussigné, Henri LANGLOIS, Secrétaire Général de la Cinémathèque Française, certifie que M. Germain PUIG PAREDES est chargé par la Cinémathèque Française de la représenter à Cuba, pour l'année 1952, à titre de correspondant.

Paris, le 18 Avril 1952

Le Secrétaire Général

H Langlois
Henri LANGLOIS.

PARIS, a 9 de enero de 1957

FRANCESA

oooooooooooooooooooo

7 Avenue de Messine

Paris VIII°

ooo

Adr Telegr.

MATHEQUE-PARIS

ooo

19 rue Spontini

KLEber 77-94

Sr. German PUIG

Calle 19, nº 1456, entre 28 y 30

LA HABANA - CUBA

Mi querido German,

La ola de envidia caracteriza a todas las Cinematecas en fundación. Lamento que usted lo haya padecido, pero tenga en cuenta el carácter ecuatorial [SIC].

En principio, nada se opone a su llegada a París, salvo la INVIDIA [SIC] que merodea en torno a la Cinemateca y que procura aprovecharse de que le quitaron el bozal para intentar que nos corten la subvención de 1957. Pienso que la INVIDIA no lo logrará más en éste, como en los últimos 20 años, pero tengo que ser honesto con usted y esperar la decisión final respecto a nuestra subvención, antes de responder a su petición de invitación.

Ya le escribiré dentro de un mes.

Atentamente

Henri LANGLOIS

CINÉMATHEQUE
FRANÇAISE

ADMINISTRATION
7, AVENUE DE MESSINE. 7
PARIS VIII^e

ADR. TÉLÉGR. : MATHÈQUE-PARIS
TÉLÉPHONE : CARNOT 07-26

19, Rue Spontini
KLÉber 77-94

PARIS, LE 9 Janvier 1957

Monsieur German PUIG
Calle 19, N° 1456, entre 28 y 30
LA HAVANE - Cuba

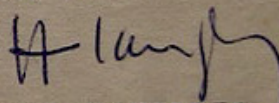
Mon cher German,

La vague d'envie est le propre de toutes les Cinémathèques en fondation. Je regrette que vous en ayez été victime, mais il y a le tempérament équatorial.

En principe, rien ne s'oppose à votre arrivée à Paris, sinon l'INVIDIA qui rôde autour de la Cinémathèque et qui cherche à profiter de ce qu'on lui a retiré sa muselière pour essayer de nous faire couper la subvention de 1957. Je pense que l'INVIDIA n'aboutira pas plus cette année que depuis 20 ans, mais je dois être honnête avec vous et attendre la décision finale sur notre subvention avant de répondre à votre demande d'invitation.

Je vous écrirai donc dans un mois.

Bien à vous


Henri LANGLOIS.

CINEMATECA
FRANCESA
oooooooooooooooooooo
19 rue Spontini
KLEber 77-94
ooo
Adr Telegr.
MATHEQUE-PARIS
ooo

PARIS, a 23 de septiembre de 1957

CERTIFICADO

El abajo firmante, Henri LANGLOIS, Secretario General de la Cinemateca Francesa, certifica que, conforme a las decisiones del Congreso de Vence de la Federación Internacional de Archivos Fílmicos, se acordó en el Congreso de Dubrovnik, dentro de dicha Federación, representada en Francia por la Cinemateca Francesa, crear un Instituto Internacional de Estudios destinado a la formación de personal directivo especializado en Archivos y Museos del Cine.

En el marco de este Instituto, cada Archivo se encargó de enseñar una de las ramas de dicho Instituto. De este modo, la Cinemateca Francesa recibe a colaboradores o especialistas de otros Archivos para que puedan estudiar la especialización de la Cinemateca Francesa (Museografía) y la organización de sus Departamentos.

El Sr. German Puig, Presidente-Fundador de la Cinemateca de Cuba, ha venido a la Cinemateca Francesa, dentro de este marco, a trabajar en prácticas de formación y de documentación que le resultan imprescindibles para llevar a cabo la obra a la que se dedica en su país.

Con la aceptación de su Embajada, según lo comprueba la carta del Sr. Embajador de Cuba en Francia, previa a su cursillo de estudios y a la hospitalidad otorgada por el Pabellón de Cuba en la Ciudad Universitaria.

Hecho en París a 23 de septiembre de 1957

El Secretario General

Henri LANGLOIS

CINÉMATHEQUE
FRANÇAISE

ADMINISTRATION

19, Ave. Copernic

TÉL. N° 77 04

ADR. TÉLÉGR. : MATHÉQUE-PARIS

PARIS, LE 23 Septembre 1957

A T T E S T A T I O N

SERVICE :

RÉFÉRENCE :

Je soussigné, Henri LANGLOIS, Secrétaire Général de la Cinémathèque Française, certifie que, conformément aux décisions du Congrès de Vence de la Fédération Internationale des Archives du Film, il a été établi, au Congrès de Dubrovnik, au sein de cette Fédération, représentée en France par la Cinémathèque Française, un Institut International d'Etudes destiné à la formation des cadres du personnel spécialisé des Archives et des Musées du Cinéma.

Dans le cadre de cet Institut, chaque Archive s'est chargée d'enseigner une des branches de l'Institut. C'est à ce titre que la Cinémathèque Française reçoit des collaborateurs ou animateurs d'autres Archives, pour leur permettre d'étudier la spécialisation de la Cinémathèque Française (Muséographie) et l'organisation de ses Services.

M. German PUIG, Président-Fondateur de la Cinémathèque de Cuba est venu à ce titre effectuer à la Cinémathèque Française son stage de formation et de documentation qui lui est indispensable pour mener à bien l'oeuvre à laquelle il se consacre dans son pays.

Ceci en accord avec son Ambassade, ainsi qu'en fait foi la lettre de M. l'Ambassadeur de Cuba en France, préalable à son stage d'études et l'hospitalité donnée par le Pavillon de Cuba, à la Cité Universitaire.

Fait à Paris le 23 Septembre 1957

Le Secrétaire Général


Henri LANGLOIS.

CINEMATECA DE CUBA

lyceum y lawn tennis club

ciclo de cine clásico 1956. agosto - noviembre

AGOSTO

- Viernes 24: "NACIMIENTO DE UNA NACION"
(Cine Americano). Director: D. W. Griffith - 1915).
- Viernes 31: "LLUVIA" de Joris Ivens (1929).
"EL HIPOCAMPO" de Jean Painlevé
(1934).
"TIERRA SIN PAN" de Luis Buñuel.
"EL PERRO ANDALUZ", de Luis
Buñuel.

SEPTIEMBRE

- Viernes 21: "TEMPESTAD SOBRE EL ASIA" (Cine
Ruso). (Pudovkin - 1925).
- Viernes 28: "EL BAILE EN EL CINE" con la Paw-
lowa, Vernon e Irene Castle, Shirley
Temple, Bill Robison, etc.

OCTUBRE

- Viernes 19: "LA PASION DE JUANA DE ARCO"
(Cine Francés). (C. T. Dreyer - 1928).
- Viernes 26: "La Vanguardia en Francia:
"LA SONRIENTE MADAME BEU-
DET" (Germaine Dulac - 1923).
"MENILMONTANT" (D. Kirsanoff -
1925).
"BALLET MECANICO" (Fernand Leger
1924).
"ENTREACTO" (René Clair - 1924).

NOVIEMBRE

- Viernes 23: "METROPOLIS" (Cine Alemán).
(Fritz Lang - 1926).
- Viernes 30: Grandes actrices del pasado:
"MADAME SANS GENE" con Rejane.
"LA DAMA DE LAS CAMELIAS" con
Sarah Bernhardt.
"VANITY FAIR" con Minnie Maddern
Fiske.
"CENERE" con Eleonora Duse.

6:00 y 9:00 p.m.